



A35-WP/286  
EX/112  
2/10/04

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL**

**ASAMBLEA — 35° PERÍODO DE SESIONES**

**COMITÉ EJECUTIVO**

**PROYECTO DE TEXTO PARA LA SECCIÓN GENERAL  
DEL INFORME DEL COMITÉ TÉCNICO**

El texto adjunto para incluirlo en la sección Generalidades del informe se presenta al Comité Ejecutivo para que lo examine.

## INFORME DEL COMITÉ EJECUTIVO A LA ASAMBLEA

### Generalidades

1. En el 35º período de sesiones de la Asamblea, el Comité Ejecutivo celebró ... sesiones entre el 28 de septiembre y el 8 de octubre de 2004. El Dr. Assad Kotaite, Presidente del Consejo, presidió todas las sesiones del Comité, primero como Presidente interino de la Asamblea y Presidente del Comité Ejecutivo, y, a partir de la segunda sesión, como Presidente electo de la Asamblea y Presidente del Comité Ejecutivo.

### Delegaciones de Estados y observadores representados

2. Los 175 Estados contratantes enumerados a continuación estuvieron representados en todas o algunas de las sesiones del Comité:

Afganistán	Canadá	Grecia
Albania	Chile	Guatemala
Alemania	China	Guinea
Andorra	Chipre	Guinea Ecuatorial
Angola	Colombia	Guyana
Antigua y Barbuda	Comoras	Haití
Arabia Saudita	Congo	Honduras
Argelia	Costa Rica	Hungría
Argentina	Côte d'Ivoire	India
Armenia	Croacia	Indonesia
Australia	Cuba	Irán, República Islámica del
Austria	Dinamarca	Irlanda
Azerbaiyán	Ecuador	Islandia
Bahamas	Egipto	Islas Cook
Bahrein	El Salvador	Islas Marshall
Bangladesh	Emiratos Árabes Unidos	Islas Salomón
Barbados	Eritrea	Israel
Belarús	Eslovaquia	Italia
Bélgica	Eslovenia	Jamahiriya Árabe Libia
Belice	España	Jamaica
Benin	Estados Unidos	Japón
Bhután	Estonia	Jordania
Bolivia	Etiopía	Kazajstán
Bosnia y Herzegovina	Federación de Rusia	Kenya
Botswana	Fiji	Kiribati
Brasil	Filipinas	Kuwait
Brunei Darussalam	Finlandia	La ex República Yugoslava de Macedonia
Bulgaria	Francia	Lesotho
Burkina Faso	Gabón	Letonia
Burundi	Gambia	Líbano
Cabo Verde	Ghana	Liberia
Camerún	Granada	

Lituania	Pakistán	Senegal
Luxemburgo	Palau	Serbia y Montenegro
Madagascar	Panamá	Seychelles
Malasia	Papua Nueva Guinea	Singapur
Malawi	Paraguay	Sri Lanka
Maldivas	Perú	Sudáfrica
Malí	Polonia	Sudán
Malta	Portugal	Suecia
Marruecos	Qatar	Suiza
Mauricio	Reino Unido	Suriname
Mauritania	República Árabe Siria	Swazilandia
México	República Centrafricana	Tailandia
Micronesia, Estados Federados de	República Checa	Togo
Mónaco	República de Corea	Tonga
Mongolia	República Democrática del Congo	Trinidad y Tabago
Mozambique	República Democrática Popular de Corea	Túnez
Myanmar	República de Moldova	Turkmenistán
Namibia	República Dominicana	Turquía
Nauru	República Unida de Tanzania	Ucrania
Nepal	Rumania	Uganda
Nicaragua	Rwanda	Uruguay
Níger	Saint Kitts y Nevis	Uzbekistán
Nigeria	Samoa	Vanuatu
Noruega	San Marino	Venezuela
Nueva Zelandia	Santa Lucía	Viet Nam
Omán	San Vicente y las Granadinas	Yemen
Países Bajos		Zambia
		Zimbabwe

3. También estuvieron representados en una o más sesiones, observadores de Palestina y de las organizaciones internacionales siguientes:

Academia Internacional de Medicina Aeronáutica y Espacial (IAASM)  
Aeronautical Radio, Inc. (ARINC)  
Agence pour la Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar  
(ASECNA)  
Asociación de derecho internacional (ILA)  
Asociación de Estados del Caribe (ACS)  
Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA)  
Asociación Internacional de Institutos de Navegación (IAIN)  
Asociación Latino Americana de Derecho Aeronáutico y Espacial (ALADA)  
Banco Mundial  
Comisión Africana de Aviación Civil (CAFAC)  
Comisión Árabe de Aviación Civil (CAAC)  
Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC)  
Comité interestatal de aviación (IAC)  
Comunidad Europea (CE)  
Conferencia de transportistas expresos internacionales (IECC)  
Conferencia Europea de Aviación Civil (CEAC)  
Consejo Coordinador Internacional de Asociaciones de Industrias  
Aeroespaciales (ICCAIA)  
Consejo Internacional de Aeropuertos (ACI)  
Consejo Internacional de Asociaciones de Propietarios y Pilotos de Aeronaves (IAOPA)

Consejo internacional de aviación de negocios (IBAC)  
Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMCC)  
Federación Internacional de Asociaciones de Controladores de Tránsito Aéreo (IFATCA)  
Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Línea Aérea (IFALPA)  
Federación Internacional de los Trabajadores del Transporte (ITF)  
Grupo de trabajo aeronáutico (AWG)  
International Coalition for Sustainable Aviation (ICSA)  
International Federation of Air Traffic Safety Electronics Association (IFATSEA)  
International Federation of Helicopters Association (IFHA)  
Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea (EUROCONTROL)  
Organización Mundial del Turismo (OMT)  
Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO)  
Unión Internacional de Aseguradores Aeronáuticos (UIAA)

4. El Secretario General, Sr. Taïeb Chérif, también participó en todas las sesiones del Comité. La Sra. L. Boisvert, Jefe interina de la Oficina de relaciones exteriores e información, actuó como secretaria del Comité; el Sr. R. Abeyratne, el Sr. D. Antonini, la Sra. P. Anderson, el Sr. J. Crayston, la Sra. J. Hupe, el Sr. J.-C. Bugnet, el Sr. C. Curdt-Christiansen, el Sr. G. Herpst, el Sr. P. Lamy, el Sr. H. Belai, el Sr. A. Sánchez-Gutiérrez, el Sr. B. Hakim, el Sr. A. Diallo y la Sra. C. Rideout fueron secretarios adjuntos. Actuaron como redactores de actas la Srta. S. Black, la Sra. Denise Cooper, la Sra. Diana Cooper, la Srta. R. Douesnard y la Sra. N. Orlow.

5. Las actas de las sesiones se publicarán como A35-Min. EX/1-...

#### **Orden del día**

6. Las cuestiones siguientes fueron remitidas al Comité Ejecutivo por la Plenaria para que las examinara:

Cuestión 12: Cumplimiento por parte de los Estados contratantes de sus obligaciones financieras respecto de la Organización

Cuestión 12.1: Informe sobre los arreglos para liquidar las cuotas atrasadas

Cuestión 12.2: Medidas que han de tomarse en caso de que los Estados contratantes no cumplan sus obligaciones financieras respecto de la Organización

Cuestión 13: Cooperación técnica

Cuestión 13.1: Actividades y criterios relativos a la cooperación técnica proporcionada en el marco del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y mediante acuerdos de fondos fiduciarios (FF) durante el período 2001-2003

Cuestión 13.2: Transición a una nueva política de cooperación técnica

Cuestión 14: Seguridad de la aviación

Cuestión 14.1: Evolución posterior al 33º período de sesiones de la Asamblea

Cuestión 14.2: Programa universal de auditoría de la seguridad de la aviación (USAP)

Cuestión 15: Protección del medio ambiente

Cuestión 16: Mejoramiento de la seguridad operacional

Cuestión 16.1: Informe sobre la situación de la ejecución del Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP)

Cuestión 16.2: Transición a un enfoque sistémico para las auditorías del Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP)

Cuestión 17: Perfeccionamiento de las normas de la OACI

Cuestión 18: Ente de financiación internacional para la seguridad aeronáutica (IFFAS)

Cuestión 19: Salud y bienestar de los pasajeros y las tripulaciones

Cuestión 20: Acrecentamiento de la eficacia de la OACI

Cuestión 21: Resoluciones de la Asamblea a ser refundidas o declaradas no vigentes

7. El Comité Ejecutivo examinó también varias notas de estudio en el marco de la cuestión 7, que le había remitido la Plenaria (Informes anuales del Consejo a la Asamblea correspondientes a 2001, 2002 y 2003) y la nota WP/33 sobre la cuestión 9 del orden del día (Resoluciones de la Asamblea a ser refundidas o declaradas no vigentes y traslado de las mismas al Comité Ejecutivo y la Comisión). Todos los documentos y notas de estudio considerados por el Comité se enumeran dentro de la correspondiente cuestión del orden del día en el apéndice del presente informe.